

DOCUMENTO DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO
FONDO MULTILATERAL DE INVERSIONES

BRASIL

**PROGRAMA DE FOMENTO DE OPORTUNIDADES COMERCIALES
PARA PEQUEÑOS PRODUCTORES RURALES**

(TC-02-01-02-6-BR)

MEMORANDO DE DONANTES

Este documento fue preparado por el equipo de proyecto integrado por: Adriana Delgado, (RE1/EN1) Jefe de Equipo; Francisco Basilio De Souza (RE1/EN1); Daniel Shepherd (FOMIN); Paula Giraldez, (LEG); Gerardo Martínez (COF/CBR); y Alicia Maldonado (RE1/EN1).

ÍNDICE

I.	RESUMEN EJECUTIVO	1
II.	ANTECEDENTES	2
A.	Agricultura familiar. Relevancia y prioridades	2
B.	Producción orgánica y comercio justo	2
C.	El comercio de los productos de la agricultura familiar.....	2
D.	Dificultades que enfrentan los productores familiares	3
III.	OBJETIVOS Y COMPONENTES BÁSICOS DEL PROYECTO	4
A.	Objetivo y propósito del proyecto	4
B.	Componentes	5
	Componente I: Sensibilización y movilización para crear ambientes favorables (FOMIN US\$ 48.560; Aporte Local US\$ 148.400)	5
	Componente II: Gestión comunitaria de los conocimientos locales (FOMIN US\$ 0; Aporte Local US\$ 98.320).....	5
	Componente III: Mejoramiento del acceso a la información de los mercados (FOMIN US\$ 211.820; Aporte Local US\$ 421.480).....	5
	Componente IV: Capacitación y asistencia técnica a productores (FOMIN US\$ 587.800; Aporte Local US\$ 836.600).....	6
	Componente V: Promoción y difusión de resultados (FOMIN US\$ 42.000; Aporte Local US\$ 181.800)	6
IV.	COSTO Y FINANCIAMIENTO.....	6
A.	Costos	6
B.	Sostenibilidad operativa	7
V.	ENTIDAD EJECUTORA Y MECANISMO DE IMPLEMENTACIÓN	7
A.	Entidad ejecutora	7
B.	Mecanismo de ejecución	8
VI.	MONITOREO Y EVALUACIÓN.....	9
A.	Monitoreo	9
B.	Evaluaciones.....	9
VII.	BENEFICIOS Y RIESGOS DEL PROYECTO	9
A.	Beneficios e impacto del proyecto en el desarrollo.....	9
B.	Beneficiarios.....	10
VIII.	IMPACTO AMBIENTAL Y SOCIAL	10

ANEXO I	Marco Lógico
ANEXO II	Presupuesto Detallado
ANEXO III	Proyectos de Brasil

DATOS BÁSICOS SOCIOECONÓMICOS

Los datos básicos socioeconómicos de Brasil se encuentran disponibles en el internet en la siguiente dirección:

Inglés:

www.iadb.org/int/sta/english/staweb

Español:

www.iadb.org/int/sta/spanish/staweb

INFORMACIÓN DISPONIBLE EN LOS ARCHIVOS DE RE1/EN1

PREPARACIÓN:

EJECUCIÓN:

Términos de Referencia de Coordinadores

Oferentes de servicios de certificación

Cuadro de costos detallado

Sistema integrado de evaluación de impacto ambiental aplicado a actividades de la nueva ruralidad (APOIA-Novo Rural) de EMBRAPA

SIGLAS Y ABREVIATURAS

APEX	Agencia de Promoción de Exportaciones
CIRAD	Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo
CONTAG	Confederación de Trabajadores Rurales
EMBRAPA	Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FETAG	Federación de Trabajadores de la Agricultura
FLS	Fundación Lyndolpho Silva
INCRA	Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria
SEBRAE	Servicio Brasileño de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa

BRASIL: PROGRAMA DE FOMENTO DE OPORTUNIDADES COMERCIALES PARA PEQUEÑOS PRODUCTORES RURALES

(TC-02-01-02-6)

I. RESUMEN EJECUTIVO

Agencia Beneficiaria y Ejecutora:	Fundación Lyndolpho Silva		
Beneficiarios	Los beneficiarios directos serán 4.800 agricultores y sus familias, lo que conforma un total de 19.200 personas de las unidades productivas que participarán del proyecto.		
Financiamiento:	FOMIN (Facilidad III-A):	US\$	1.125.000
		US\$	1.875.000
	Aporte Local:	US\$	3.000.000
	Total:	No reembolsable	
Objetivos:	Modalidad		
	El objetivo general es mejorar la ventaja competitiva de las micro y pequeñas empresas agropecuarias con un enfoque de desarrollo territorial y rural. El propósito de este proyecto es incrementar las oportunidades de mercados socialmente responsables para las micro y pequeñas empresas agropecuarias a través del apoyo técnico para mejorar la calidad de la producción y el acceso a los mercados.		
Cronograma de Ejecución:	Período de ejecución:	36 meses	
	Período de desembolso:	42 meses	
Condiciones Contractuales Especiales:	Condición previa al primer desembolso de la contribución, la FLS deberá haber seleccionar el Coordinador General del Programa.(¶5.2).		
	Condición especial de ejecución: dentro de los 6 meses posteriores al primer desembolso, los FLS presentará el diseño final del sistema de seguimiento y evaluación del proyecto. (¶6.1)		
Excepciones a las Políticas y Procedimientos del Banco	Ninguna		
Revisión ambiental y social:	El CESI revisó el proyecto en su reunión del 15 de noviembre de 2002 y recomendó: i) incluir las características socio-culturales de los beneficiarios del proyecto (¶6.1); ii) incluir los criterios ambientales y socioculturales en el Reglamento Operativo (¶6.2); iii) aclarar que el proyecto apoyará la certificación de calidad ambiental y no apoyará actividades que no sean adecuadas a la capacidad de uso de los suelos (¶3.6); y iv) analizar la capacidad del ejecutor para atender los aspectos ambientales y sociales y si es necesario fortalecer su capacidad (¶6.2).		
Coordinación con otras instituciones de desarrollo	El Programa es resultado de un esfuerzo de coordinación de las instituciones que están trabajando en el sector en el país (¶2.10)		

II. ANTECEDENTES Y JUSTIFICACION

A. Agricultura familiar. Relevancia y prioridades

- 2.1 En Brasil existen cerca de 4 millones de establecimientos rurales familiares según un estudio de FAO/INCRA del año 1999. Este segmento responde por un 38% del valor bruto de la producción agrícola y ocupa un 77% del personal rural. La agricultura familiar brasileña reúne ventajas competitivas importantes para su inserción en los mercados nacionales e internacionales, por su diversidad productiva y su modo de producción que le otorgan un diferencial significativo para la conquista de mercados promisorios como los de alimentos orgánicos, productos naturales, y típicos.
- 2.2 El nuevo Gobierno Federal ha considerado como una de sus prioridades el apoyo a una mayor inclusión de los agricultores familiares en los mercados con base en el fortalecimiento de sus capacidades de emprendedorismo en el medio rural. Sus nuevas políticas intentan incentivar las economías rurales en territorios de dimensión supramunicipal y fomentar articulaciones más efectivas entre las instituciones que actúan en el ámbito rural.

B. Producción orgánica y comercio justo

- 2.3 La producción de agricultura orgánica brasileña creció un 10% por año durante la década de los '90 con valores de crecimiento de 20% para 1998, y de alrededor de 50% para el año 2000. Estos indicadores permiten concluir que las posibilidades para el futuro de la agricultura orgánica son promisorias, tanto en el campo de la exportación como también en el consumo doméstico. En la actualidad, el 85% de la producción orgánica de Brasil está siendo exportada principalmente a Europa, los Estados Unidos y Japón y el 15% se destina al consumo nacional. La demanda del mercado nacional está incrementándose: en 1999 representó US\$ 150 millones y en el 2000, casi US\$ 200 millones. Cabe destacar que, un estudio hecho en Curitiba demuestra que la demanda por alimentos orgánicos sobrepasa la oferta en un 35%.
- 2.4 El comercio justo es un concepto innovador cuyo objetivo es conectar a los productores de bajos ingresos y los consumidores de los grandes mercados de manera más equitativa y sostenible. El comercio justo ha crecido en los últimos años, registrándose un aumento constante en la variedad de productos al incorporar diversas mezclas de café, muchos tipos de té, miel, azúcar, cacao, nueces, fruta y gran variedad de productos artesanales. Hoy en día, existen organizaciones de comercio justo en varios países europeos, en Canadá, Estados Unidos y Japón.

C. El comercio de los productos de la agricultura familiar

- 2.5 La Fundación Lyndolpho Silva (FLS), institución fundada con el apoyo de Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA) y Confederación de Trabajadores Rurales (CONTAG) dedicada al desarrollo sustentable de la agricultura familiar, realizó un análisis de la oferta de productos de las PyMEs rurales. Este trabajo muestra la disponibilidad de una gran diversidad de productos

con alto potencial comercial, que van desde frutas y hortalizas, hierbas medicinales, café, miel, artesanías en mimbre y madera, etc. Las experiencias de desarrollo territorial enfocado en las capacidades empresariales locales, y basado en la agricultura familiar en búsqueda de nuevos mercados, en particular los de exportación muestran algunos casos exitosos, tales como el Proyecto Vida Rural Sustentable, implementado por SEBRAE. La conclusión del Proyecto Vida Sustentable Rural de SEBRAE, proveerá, para fines de este año 2003, los resultados logrados en términos de: i) ingresos de los productores, ii) oportunidades de trabajo, y las condiciones ecológicas del ambiente rural, entre los principales parámetros.

- 2.6 Con el apoyo de APEX, la Fundación realizó misiones de prospección a los mercados y verificó el interés por los productos orgánicos, naturales y bajo condiciones de mercados solidarios en los países visitados (Alemania, Holanda, Francia, España, Italia, etc.), y participó en las principales ferias de productos orgánicos de Europa. Con el fin de promover la agricultura familiar brasileña y facilitar su acceso al mercado europeo, la Fundación apoyó la creación de la Delegación Italiana de la Agricultura Familiar Brasileña (DIAFAB), que apoya las visitas de compradores europeos a Brasil, y las visitas a ferias de las organizaciones de productores para la promoción y cierre de negocios en Europa.

D. Dificultades que enfrentan los productores familiares

- 2.7 A pesar de la potencialidad de la agricultura brasileña, los pequeños productores enfrentan diversas dificultades entre las que se encuentran: i) la debilidad de las asociaciones de agricultores para promover la inserción sustentable de la producción familiar en el mercado; ii) la desarticulación con sus pares, sus organizaciones y su comunidad; iii) el desconocimiento de las oportunidades y las exigencias de los mercados, las características referentes a calidad, certificación, embalajes, y los canales de comercialización; y iv) la falta de alternativas accesibles para la certificación de sus productos.
- 2.8 Para responder a estas dificultades, la FLS ha organizado reuniones en diversos estados con la participación de organizaciones locales para iniciar un proceso de sensibilización de los productores respecto a las potencialidades de sus productos en los mercados. Sin embargo, esto ha constituido sólo un primer acercamiento y actividades focalizadas son necesarias para incorporar estos conceptos en las actividades de los productores y los líderes de sus organizaciones. El sistema de certificación que está comenzando a adoptarse en el país es la certificación por grupos de agricultores familiares organizados, el cual es un tipo intermedio de certificación entre la certificación participativa que tiene escaso reconocimiento internacional y la certificación por auditoría cuyo costos pueden ser muy altos para los pequeños productores. Este modelo exige la formación de un Sistema de Control Interno (SCI) que realiza los registros y las inspecciones, que luego son auditados e inspeccionados por la empresa certificadora mediante un proceso de muestreo. Este sistema tiene un costo menor que la certificación individual (§4.3), contribuyendo al mayor acceso de los productores a la certificación y generando responsabilidad compartida entre los productores.

E. Estrategia del Programa

- 2.9 El Programa propone realizar seis experiencias piloto en áreas rurales que fueron seleccionadas según los siguientes criterios: i) nivel de organización de los productores; ii) productos con potencial de exportación de los agricultores familiares; iii) alto nivel de concientización sobre las ventajas de la producción orgánica; y iv) relevancia de la agricultura familiar en la economía local. Los territorios seleccionados están localizados en: Río Grande do Sul (Municipio de Federico Westphalen); Santa Catarina (Municipio de Mafra); Mato Grosso do Sul (Municipio de Dourados); Piauí (Municipio de Simplicio Mendes); Paraná (región de Pro-Caxias); y Pernambuco y Piauí (Municipios de Afranio y Paulistana).

Estado/Municipios	Productos	Productos con potencial orgánico
Río Grande Do Sul/ Federico Westphalen	Soja, frijol, amendoín, azúcar, abejas, turismo agro ecológico, conservas	Soja y azúcar mascavo
Santa Catarina/Mafra	Miel de abejas, pollo de campo, conejos, dulces, conservas, frutas y hortalizas	Frutas y hortalizas
Mato Grosso do Sul/ Dourados	Leche, pollo de campo, huevos, miel, yerba mate	Miel
Paraná Procaxias	Soja, mijo, banana, azúcar mascavo, cachaca, hortalizas, maracujá	Cachaça
Piauí Simplicio Mendes	Miel de abejas, caprinos	Miel de flores nativas
Pernambuco/Afranio Piauí/Paulistana	Frutas y hortalizas	Frutas y hortalizas

Fuente: Fundación Lyndolpho Silva

- 2.10 El proyecto se enmarca en la estrategia del Banco en Brasil, en la línea de apoyo a los esfuerzos para mejorar la competitividad y acceso al mercado de la producción brasileña que es consistente con el enfoque e intento de este Programa. Esta experiencia es apoyada por diversas instituciones: APEX, que aportará su experiencia en el apoyo a las empresas para entrar en los mercados de exportación; SEBRAE, debido a su interés en desarrollar nuevas estrategias para insertar a las empresas en el desarrollo territorial de las áreas rurales; EMBRAPA y CIRAD, dadas sus trayectorias de trabajo con los agricultores de las diversas regiones del país. FOMIN aportará un importante valor agregado focalizando su apoyo en los procesos de certificación para el acceso a los mercados. Para el FOMIN, el proyecto es innovador porque busca mejorar acceso a mercados para productores en sectores ambientalmente y socialmente responsables que también tendrá un efecto de demostración para otros productores en el país y en otros.

III. OBJETIVOS Y COMPONENTES BÁSICOS DEL PROYECTO

A. Objetivo y propósito del proyecto

- 3.1 El objetivo general es mejorar la ventaja competitiva de las micro y pequeñas empresas agropecuarias con un enfoque de desarrollo territorial y rural. El propósito de este proyecto es incrementar las oportunidades de mercados socialmente responsables para las micro y pequeñas empresas agropecuarias a

través del apoyo técnico para mejorar la calidad de la producción y el acceso a los mercados.

B. Componentes

Componente I: Sensibilización y movilización para crear ambientes favorables (FOMIN US\$ 48.560; Aporte Local US\$ 148.400)

- 3.2 El objetivo de este componente es generar conocimiento en los micro y pequeños productores acerca de las oportunidades ofrecidas por el comercio nacional e internacional y mejorar el entorno para su participación. Para ello, se contemplan las siguientes actividades: (i) realización de seminarios de sensibilización y movilización; (ii) sistematización de la metodología y experiencia obtenida; (iii) fomento de nuevas oportunidades comerciales para pequeños productores rurales; y (iv) capacitación de técnicos y líderes locales sobre articulación con otras entidades.

Componente II: Gestión comunitaria de los conocimientos locales (FOMIN US\$ 0; Aporte Local US\$ 98.320)

- 3.3 Este componente busca promover la sistematización del conocimiento existente en las comunidades para el desarrollo integrado y sostenible de los territorios. En esta perspectiva, el programa pretende desarrollar nuevos negocios con alto valor agregado y en base al patrimonio e identidades locales. La estrategia del componente se basa en la identificación y promoción de productos que estén basados en el conocimiento de las comunidades locales y que tengan potencial en nichos de mercados especiales a nivel nacional o internacional.
- 3.4 Entre las actividades del componente está: i) el levantamiento de información necesaria de las comunidades para desarrollar seis “bancos de conocimiento” relacionados con la producción orgánica, procesos de exportación, de valor agregado y valorización de patrimonios locales en las comunidades de los territorios del programa que contribuirán a la construcción de la línea base del Programa; y ii) la capacitación de técnicos y líderes que podrían guiar a las comunidades.

Componente III: Mejoramiento del acceso a la información de los mercados (FOMIN US\$ 211.820; Aporte Local US\$ 421.480)

- 3.5 El objetivo de este componente es mejorar el acceso a la información de los mercados para los pequeños productores rurales. Se realizarán las siguientes actividades: (i) desarrollo e implementación de un sistema informativo a través de consultoría y capacitación de los representantes de las entidades locales; (ii) análisis de información sobre la oferta de productos de los pequeños productores y la demanda de los mercados; (iii) realización de viajes de negocios de compradores; y (iv) participación del programa en ferias internacionales y nacionales, y misiones de compradores europeos a Brasil con recursos de contrapartida, con el objetivo de conocer los productos y los procesos productivos.

Componente IV: Capacitación y asistencia técnica a productores (FOMIN US\$ 587.800; Aporte Local US\$ 836.600)

- 3.6 Este componente tiene como objetivo capacitar técnicos locales y proporcionar asistencia técnica a pequeños productores en prácticas orgánicas y gerenciales, para lograr una producción de mejor calidad y socio-ambientalmente responsable, hasta llegar a la certificación orgánica de la producción. La estrategia es apoyar la constitución y el funcionamiento de Sistemas de Control Interno (SCI), vinculados a las organizaciones de agricultores en los territorios y apoyar programas de formación y capacitación en normas (nacionales e internacionales) de producción orgánica, de procesos y productos. Se espera implementar un SCI en 4800 productores en total. Para ayudar a los pequeños productores interesados en obtener la certificación orgánica, se contratará empresas certificadoras, las cuales iniciarán su trabajo con los productores desde la inscripción, siguiendo con la concertación de las fechas para primera inspección e inicio del período de conversión hasta la obtención del sello. Antes del inicio de la capacitación y posterior certificación se revisará que se está apoyando actividades permitidas por la capacidad de uso de los suelos de las fincas de los agricultores participantes. Para asegurar la organización y seguimiento a los productores y también otras actividades del Proyecto, se contratará Coordinadores locales en cada uno de las seis regiones.

Componente V: Promoción y difusión de resultados (FOMIN US\$ 42.000; Aporte Local US\$ 181.800)

- 3.7 Este componente tiene como objetivo promover los conceptos de producción orgánica y comercio justo y difundir los resultados del proyecto. Para ello, se realizarán las siguientes actividades: (i) generación de materiales promocionales; (ii) capacitación en metodologías y herramientas de intercambios; (iii) eventos para intercambiar conocimientos; y (iv) difusión del comercio ético del país y talleres de intercambio de mejores prácticas y difusión para la puesta en práctica de los procesos de desarrollo sostenible integrado.

IV. COSTO Y FINANCIAMIENTO

A. Costos

- 4.1 El costo total del programa se ha estimado en US\$ 3.000.000 dividido en: (i) US\$ 1.125.000 por parte del Banco con los recursos del FOMIN (la Facilidad de Promoción de la Pequeña Empresa – Ventanilla III-A), con carácter no reembolsable; y (ii) US\$ 1.875.000 de recursos de contrapartida que serán la responsabilidad de la FLS de lo cual, por lo menos la mitad será en efectivo. La contrapartida local será aportada por la FLS, APEX, SEBRAE, EMBRAPA y CIRAD. Un resumen de las principales partidas de costo y del financiamiento del programa se presenta a continuación. El presupuesto detallado se encuentra en el archivo técnico del programa.

Presupuesto (en US\$)				
Componentes	FOMIN	Local	Total	%
1. Sensibilización y movilización	48,560	148,400	196,960	6.6%
2. Gestión comunitaria de los conocimientos locales	0	98,320	98,320	3.3%
3. Mejoramiento del acceso a la información de los mercados	211,820	421,480	633,300	21.1%
4. Capacitación y asistencia técnica a los productores	587,800	836,600	1,424,400	47.5%
5. Promoción y difusión de resultados	42,000	181,800	223,800	7.5%
6. Gestión y monitoreo del proyecto	117,200	98,400	215,600	7.2%
7. Evaluaciones (incluyendo aspectos ambientales y sociales)	50,000	90,000	140,000	4.7%
8. Auditoría financiera	9,000	0	9,000	0.3%
9. Imprevistos	58,620	0	58,620	2.0%
TOTAL	1,125,000	1,875,000	3,000,000	100%
Porcentaje	37.5%	62.5%	100%	

B. Sostenibilidad operativa

- 4.2 La sostenibilidad operativa está asegurada por la prioridad manifestada por las entidades que conforman la Fundación Lyndolpho Silva para continuar apoyando acciones que contribuyan a mejorar las oportunidades de mercado de los agricultores familiares. Adicionalmente, se cobrará parte del costo de asistencia técnica a los productores, quienes aportarán una porción incremental a lo largo de los tres años del proyecto, lo que permite prever la continuación de ciertas actividades al final de proyecto. Una de las principales contribuciones de este programa será el efecto demostrativo de los logros que pueden alcanzar los pequeños productores rurales en su vínculo directo con compradores y en la implementación del Sistema de Control Interno para la certificación orgánica. Esto generará la mayor disponibilidad a pagar por estos servicios de otros productores. Los recursos que la FLS recuperará no le permitirán mantener el nivel de los servicios prestados con el Programa pero apoyarán la continuidad de su rol de promotora e integradora de los esfuerzos de otras instituciones nacionales para mejorar las oportunidades de los agricultores familiares. Una comparación de costos de certificación para soja orgánica del Ministerio de Desenvolvimento Agrario en 2003 muestra que el costo/productor-año puede reducirse drásticamente al pasar del esquema individual al grupal, ya que el costo individual fue de US\$ 1200/productor-año y el grupal fue de US\$35/productor-año. Según estimaciones de la capacidad de pago de los agricultores familiares realizadas por FLS, este valor de certificación orgánica grupal puede ser cubierto por los productores.

V. ENTIDAD EJECUTORA Y MECANISMO DE IMPLEMENTACIÓN

A. Entidad ejecutora

- 5.1 El programa será ejecutado por la Fundación Lyndolpho Silva, una entidad civil, de derecho privado sin fines de lucro. Creada en 1996, con sede en Brasilia, que tiene como instituciones formadoras la CONTAG y EMBRAPA. Su misión es proporcionar nuevas oportunidades para la agricultura familiar brasileña, buscando su integración en los mercados, apoyando la organización de las cadenas productivas y la transferencia de la tecnología adecuada. La Fundación desarrolla

sus actividades en todo el país, tiene su sede en Brasilia y cinco agencias regionales ubicadas en Río Grande do Sur y Santa Catarina (región sur), Minas Gerais (sudeste), Río Grande do Norte (nordeste), y Goiás (centro-oeste). Cuenta con el apoyo de la Delegación Italiana de la Agricultura Brasileña (DIAFAB), situada en Milán, Italia, que actúa como punto focal para las negociaciones con entidades europeas y contribuye a la apertura de mercados para la agricultura familiar brasileña. DIAFAB ha conformado con otras ONG el *Consorzio di Tutela del Prodotto Giusto, Etico y Solidale*, para el logro de sus objetivos.

B. Mecanismo de ejecución

- 5.2 Para la ejecución del programa, se contratarán un Coordinador General, un Gerente Financiero y un Asistente Administrativo que estarán ubicados en la FLS. El Coordinador General se encargará de: (i) la gerencia del programa según el plan de acción; (ii) el control de la gestión y el manejo del presupuesto; (iii) el trámite de los desembolsos de la contribución del Banco; (iv) la presentación de informes administrativos y técnicos al Banco; (v) la supervisión de los Coordinadores Locales; y (vi) las relaciones interinstitucionales. El Coordinador estará supervisado por el Consejo Consultivo del Proyecto. *La selección del Coordinador será condición previa al primer desembolso.*
- 5.3 Se creará un Consejo Consultivo del Proyecto que estará conformado por representantes de FLS, CONTAG, SEBRAE, EMBRAPA, CIRAD, y APEX y que tiene la responsabilidad de velar por la coordinación del proyecto. El Consejo sería responsable por: (i) definir las estrategias y acciones del proyecto; (ii) la aprobación de los planes de trabajo anuales; (iii) el monitoreo de los resultados de las actividades del proyecto; (iv) asegurar la participación activa de su organización en las actividades relevantes del Proyecto; y (v) la articulación con otras entidades relevantes a nivel nacional e internacional. Además para cada territorio, se crearán Comités Consultivos Locales para asegurar la coordinación de actividades del Proyecto con otras iniciativas y esfuerzos. En estos Comités Locales, se prevé la participación de representantes de las municipalidades, EMBRAPA, universidades, miembros de FETAG y otras ONGs. En cada uno de los seis territorios, se organizarán núcleos técnicos territoriales, los cuales contarán con Coordinadores locales, contratados con recursos del Programa. Estos coordinadores recibirán el apoyo de técnicos de las organizaciones locales y de las organizaciones nacionales con oficinas en el territorio.
- 5.4 El plazo de ejecución del proyecto será de 36 meses y el de desembolsos será de 42 meses. El Banco establecerá un fondo rotatorio por un máximo del 10% del monto total aprobado. La FLS llevará adelante la adquisición de bienes y servicios y la contratación de los servicios de consultoría de acuerdo con los procedimientos y políticas del Banco y FOMIN en la materia.
- 5.5 **Estado de preparación del Programa.** El Proyecto se encuentra en una etapa avanzada de preparación, ya que: (i) el diseño, presupuesto y actividades contempladas han sido preparados involucrando a las entidades participantes, con la asistencia técnica de expertos y el equipo del Banco; y (ii) todas las entidades participantes fueron consultadas y acordaron su participación.

VI. MONITOREO Y EVALUACIÓN

C. Monitoreo

- 6.1 La Representación del Banco en Brasilia será responsable por la supervisión y monitoreo del Proyecto. La Representación utilizará los informes preparados por la FLS para supervisar el progreso del proyecto y preparar un Informe de Finalización del Proyecto en los tres meses posteriores al último desembolso. La FLS contará con el apoyo de EMBRAPA para implantar su sistema de seguimiento que permitirá realizar el monitoreo de los resultados del proyecto. La FLS recopilará y analizará la información relevante para efectuar el seguimiento de los indicadores establecidos por el Marco Lógico (Anexo I) o modificado en común acuerdo entre el Banco y la FLS, los cuales serán la base para la elaboración de los informes semestrales de progreso, como las evaluaciones intermedia y final. Todos los indicadores vinculados con la participación de productores incluirán sus características socio-culturales. *La FLS presentará el diseño final del sistema de seguimiento y evaluación del proyecto dentro de los seis meses posteriores al primer desembolso.*
- 6.2 La FLS contará con el apoyo del EMBRAPA, a través de su centro de evaluación de impacto ambiental y social, para adaptar su sistema integrado de evaluación de impacto ambiental aplicado a actividades de la nueva ruralidad (APOIA-Novo Rural) que permite evaluar las actividades de los establecimientos rurales con base en cinco variables: ecología de paisaje; calidad ambiental; valores socioculturales, valores económicos; y gestión y administración. Esto permite evaluar la sustentabilidad de las fincas y adaptar las medidas de fomento y de control siguiendo los planes de desarrollo local (ver anexo en los archivos técnicos).

B. Evaluaciones

- 6.3 El Banco contratará con fondos del proyecto, consultores para efectuar dos evaluaciones: una evaluación intermedia, a los 18 meses después de que el proyecto haya sido declarado elegible para desembolsos, o cuando se haya desembolsado el 50% de los recursos; y una evaluación final después de la terminación del plazo de ejecución. Los términos de referencia para realizar estas evaluaciones serán preparados por el Banco en colaboración con la FLS. Las evaluaciones utilizarán como base la información resultante del sistema de seguimiento del proyecto. Los consultores utilizarán el Marco Lógico en el Anexo I o modificado en común acuerdo entre el Banco y la FLS. La FLS brindará acceso a toda la información y a la documentación necesaria para llevar a cabo las evaluaciones.

VII. BENEFICIOS Y RIESGOS DEL PROYECTO

A. Beneficios e impacto del proyecto en el desarrollo

- 7.1 Los beneficios del proyecto están relacionados con la mejora de los ingresos de las micro y pequeñas empresas agropecuarias brasileñas participantes en el proyecto y

el impacto que esto tendrá en sus comunidades. El proyecto también tendrá impacto en otras regiones ya que contribuirá a la apertura de mercados para los productos de los agricultores familiares brasileños.

B. Beneficiarios

- 7.2 Los beneficiarios directos del proyecto serán 4.800 agricultores y sus familias, lo que conforma un total de 19.200 personas que forman parte de las unidades productivas que participarán del proyecto. Serán beneficiarios indirectos del proyecto las comunidades de los territorios involucrados en el proyecto y productores de otras regiones debido a las posibilidades que la información resultante de esta experiencia les proveerá.

C. Riesgos

- 7.3 Coordinación interinstitucional. El proyecto tiene el riesgo de sufrir demoras en su ejecución por posibles desacuerdos entre las instituciones que apoyan al proyecto. Este riesgo está siendo mitigando a través de la conformación del Comité Consultivo del proyecto y los Comités consultivos locales, los cuales se reunirán frecuentemente para revisar la estrategia del proyecto y su ejecución. Este esquema de trabajo ha sido probado con anterioridad por la FLS con resultados positivos que sentaron las bases de la coordinación local y muestran que los comités locales continuaron funcionando luego de que la FLS se retiró. Por otra parte, a nivel nacional durante este año, la FLS con todas las instituciones participantes han realizado diversas reuniones de coordinación para lograr un proyecto integrado y compartido por todas las agencias.
- 7.4 Sostenibilidad financiera. El proyecto tiene el riesgo de que la disponibilidad a pagar por los servicios de los agricultores no sea suficiente para mantener la prestación de los mismos. Este riesgo está siendo mitigado a través de las actividades de sensibilización, así como las actividades para promoción de la agricultura brasileña en los mercados y la generación de contactos directos con compradores para asegurar las ventas de los productos de la agricultura brasileña.

VIII. IMPACTO AMBIENTAL Y SOCIAL

- 8.1 El CESI revisó el proyecto en su reunión del 15 de noviembre de 2002 y recomendó: i) incluir las características socio-culturales de los beneficiarios del proyecto en la línea de base del sistema de seguimiento y evaluación (párrafo 6.1); ii) incluir los criterios ambientales y socioculturales en el Reglamento Operativo (párrafo 6.2); iii) aclarar que el proyecto apoyará la certificación de calidad ambiental y no apoyará actividades que no sean adecuadas a la capacidad de uso de los suelos (párrafo 3.12); y iv) analizar la capacidad del ejecutor para atender los aspectos ambientales y sociales y si necesario fortalecer su capacidad para la buena administración de estos aspectos en la ejecución del proyecto (párrafo 6.2).

**PROGRAMA DE FOMENTO DE OPORTUNIDADES COMERCIALES PARA PEQUEÑOS PRODUCTORES RURALES
(TC-02-01-02-06)**

MARCO LÓGICO			
RESUMEN NARRATIVO	INDICADORES	MEDIOS DE VERIFICACION	SUPUESTOS
FIN			
El fin es mejorar la ventaja competitiva de las micro y pequeñas empresas agropecuarias con un enfoque de desarrollo territorial y rural	Ingresos netos de los agricultores familiares beneficiarios incrementados en más de un 20%.	Estadísticas municipales e informes de mercados de exportación	
PROPÓSITO			
El propósito es incrementar las oportunidades de mercados socialmente responsables para las micro y pequeñas empresas agropecuarias a través del apoyo técnico para mejorar la calidad de la producción y el acceso a los mercados.	Al final del tercer año: el Valor de las ventas de los productos de los agricultores familiares de los 6 territorios en los mercados nacionales e internacionales incrementadas en un 20%.	Informes de seguimiento del proyecto y evaluaciones intermedia y final Contratos de ventas	Se mantiene el interés de las instituciones participantes en dar continuidad a la estrategia del proyecto, replicándolo en otras regiones.
COMPONENTES			
I. Sensibilización y movilización para crear ambientes favorables	Al final del primer año: 4800 productores y sus familias comprometidos (interés manifestado por escrito) y motivados a trabajar en la construcción de territorio, formación de redes e inserción en los mercados, a través de la adopción de sistemas más racionales de producción.	Informes de seguimiento del proyecto	Se mantiene la prioridad de las instituciones participantes en el proyecto y su disponibilidad para aportar los recursos de contraparte. Se mantiene el interés de los agricultores familiares en participar en las actividades del proyecto y aportar recursos para el pago de los servicios.
II. Gestión comunitaria de los conocimientos locales	Al final del primer año: 6 “bancos de conocimiento” con información de producción orgánica, procesos de exportación, de valor agregado y de valorización de patrimonios locales funcionando en los territorios de acción del programa.	Informes de seguimiento del proyecto	

PROGRAMA DE FOMENTO DE OPORTUNIDADES COMERCIALES PARA PEQUEÑOS PRODUCTORES RURALES
(TC-02-01-02-06)

MARCO LÓGICO			
RESUMEN NARRATIVO	INDICADORES	MEDIOS DE VERIFICACION	SUPUESTOS
III. Mejoramiento del acceso a la información de los mercados	Al final del tercer año: Sistema de información de oferta de los productos de los territorios y demanda de los mercados nacionales e internacionales funcionando.	Informes de seguimiento del proyecto	
IV. Capacitación y asistencia técnica a productores	Al final del tercer año: 4800 productores y 60 técnicos capacitados en técnicas gerenciales y prácticas orgánicas. Sistemas de Control Interno (SCI) para certificación orgánica implementados en los seis territorios. 4800 productores en proceso de conversión o ya certificados con el sello orgánico	Informes de seguimiento del proyecto	
V. Promoción y Difusión de Resultados	Al final del tercer año: Informes semestrales publicados y divulgados entre el publico participante, dentro del territorio, nacional e internacionalmente.	Informes de seguimiento del proyecto	
ACTIVIDADES			
I. Sensibilización y movilización para crear ambientes favorables 1.1 Seminarios de lanzamiento del proyecto (6) 1.2 Talleres para organización y planificación (6) 1.3 Encuentros y seminarios de actualización y evaluación (6+6) 1.4 Estudio para evaluar metodología de trabajo con enfoque territorial	Según detalle en presupuesto del proyecto		

PROGRAMA DE FOMENTO DE OPORTUNIDADES COMERCIALES PARA PEQUEÑOS PRODUCTORES RURALES
(TC-02-01-02-06)

MARCO LÓGICO			
RESUMEN NARRATIVO	INDICADORES	MEDIOS DE VERIFICACION	SUPUESTOS
1.5 Seminarios de presentación de resultados del estudio (6) 1.6 Talleres de identificación de nuevos negocios (6) 1.7 Talleres para articulación con otras instituciones (6) 1.8 Consultorías para acompañamiento del proyecto (6)			
II. Gestión comunitaria de los conocimientos locales 2.1 Talleres para recolección de informaciones y evaluación de diagnósticos (6) 2.2 Talleres para preparar materiales para desarrollo territorial (12) 2.3 Talleres de capacitación para gestión comunitaria 2.4 Consultorías para gestión comunitaria (12) 2.5 Talleres para formación de gestores comunitarios (6)			
III. Mejoramiento del acceso a la información de los mercados 3.1 Consultoría especializada para el diseño del “software” para la base			

PROGRAMA DE FOMENTO DE OPORTUNIDADES COMERCIALES PARA PEQUEÑOS PRODUCTORES RURALES
(TC-02-01-02-06)

MARCO LÓGICO			
RESUMEN NARRATIVO	INDICADORES	MEDIOS DE VERIFICACION	SUPUESTOS
<p>de datos e informaciones disponible a través de Internet para los organismos locales e internacionales.</p> <p>3.2 Consultorías para análisis de la oferta territorial y la demanda de los productos de los territorios.</p> <p>3.3 Consultorías en adecuación de los productos, embalajes y rótulos.</p> <p>3.4 Participación en ferias y misiones nacionales e internacionales</p>			
<p>IV. Capacitación y asistencia técnica a productores para la certificación orgánica</p> <p>4.1 Consultorías para la asistencia técnica en la conversión a producción orgánica y la implementación de los Sistemas de Control Interno (SCI).</p> <p>4.2 Contratación de las empresas certificadoras de producción orgánica</p> <p>4.3 Consultorías para las redes de experimentación local</p> <p>4.4 Consultorías para evaluar la implementación de los SCI</p> <p>4.5 Coordinadores locales (6)</p>			

PROGRAMA DE FOMENTO DE OPORTUNIDADES COMERCIALES PARA PEQUEÑOS PRODUCTORES RURALES
(TC-02-01-02-06)

MARCO LÓGICO			
RESUMEN NARRATIVO	INDICADORES	MEDIOS DE VERIFICACION	SUPUESTOS
V. Promoción y difusión de resultados 5.1 Materiales promocionales (videos, CD-rom, pagina web, material técnico, etc) 5.2 Talleres para diseminación de buenas prácticas 5.3 Difusión del comercio ético			

COMPONENTES	TOTALES/FUENTES						TOTAL
	BID	SEBRAE	APEX	EMBRAPA	FLS	CIRAD	
Componente 1: Sensibilización y movilización para ambientes favorables	48,560	148,400	0	0	0	0	196,960
							0
1.1. Seminario de lanzamiento del proyecto a nivel de territorio	17,360	0	0	0	0	0	17,360
							0
1.2. Organización de productores y planeamiento	15,600	0	0	0	0	0	15,600
							0
1.3. Encuentros de actualización y evaluación	15,600	31,120	0	0	0	0	46,720
1.3.1 encuentro sobre producción orgánica	15,600						15,600
1.3.2 participación de investigación y monitoreo del proyecto		31120					31,120
							0
1.4. Estudios de evaluación de metodologías PVRS e DIST	0	13,480	0	0	0	0	13,480
							0
1.5. Seminario sobre los resultados de los estudios do PVRS e DIST	0	16,080	0	0	0	0	16,080
							0
1.6. Taller de capacitación de técnicos e líderes	0	16800	0	0	0	0	16,800
							0
1.7. Articulación con los ambientes institucionales	0	50,400	0	0	0	0	50,400
							0
1.8. Apoyo gastos de investigadores	0	20,520	0	0	0	0	20,520
							0
Componente 2: Gestión comunitaria para los conocimientos locales	0	98,320	0	0	0	0	98,320
							0
2.1. Levantamiento de informaciones y diagnóstico	0	14,960	0	0	0	0	14,960
							0
2.2. Preparación de material y capavcit. de líderes PVR y DIST	0	28,800	0	0	0	0	28,800
							0
2.3. Capacitación para implementación de DIST (GCCL e BSF)	0	16,080	0	0	0	0	16,080
							0
2.4. Apoyos para 2 investigadores en cada territorio	0	22,400	0	0	0	0	22,400
							0
2.5. Formación de los consultores-maestros	0	16,080	0	0	0	0	16,080
							0
Componente 3: Mejoramiento de acceso a información de mercado	211,820	136,000	285,480	0	0	0	633,300
							0
3.1. Utilización de sistema de informaciones	76,000	0	0	0	0	0	76,000
							0
3.2. Analisis de demanda de mercados y de oferta de territorios	135,820	0	72,480	0	0	0	208,300
3.2.1 Contratación de analistas	126,720		60,480				187,200
3.2.2 Movilidad nacional	9,100						9,100
3.2.3 Movilidad internacional			12,000				12,000
							0
3.3. Estudios de adecuación de productos	0	76,000	0	0	0	0	76,000
							0
3.4. Promoción de negocios	0	60,000	213,000	0	0	0	273,000
							0
Componente 4: Capacitación y asistencia técnica	587,800	644,600	0	92,000	0	100,000	1,424,400
							0
4.1. Equipo técnico para producción orgánica y calidad	346,000	0	0	0	0	0	346,000
1.1 Implementación de SCI	180,000						180,000
1.2 Conversión para producción orgánica	66,000						66,000
1.3 Ajuste de productos y procesos	100,000						100,000
							0
4.2. Contratación de certificadoras para productos orgánicos	150,000	0	0	0	0	0	150,000
							0
4.3. Red local de investigación y experimentación		196,800	0	0	0	0	196,800
							0
4.4. Sistematización de conocimiento con las comunidades-equipo	0	356,000	0	92,000	0	100,000	548,000
4.4.1 Construcción de identidades		20,000					20,000
4.4.2 Implantación de SCI		84,000					84,000
4.4.3 Acompañamiento de sistematización metodológica		54,000					54,000
4.4.4 Implantación de los temas 1 y 2		54,000					54,000
4.4.5 Soporte metodológico		144,000					144,000
4.4.6 Investigadores de Embrapa				92,000			92,000
4.4.7 Investigadores de Cirad						100,000	100,000
							0
							0
4.5. Coordinación local	91,800	91,800	0	0	0	0	183,600
							0
Componente 5: Promoción y difusión de los resultados	42,000	64,800	117,000	0	0	0	223,800
							0
5.1. Generación de materiales promocionales	42,000	0	84,000	0	0	0	126,000
- Folderes, videos, CD-ROM y página web	27,000						27,000
- Producción de material técnico	15,000						15,000
- Promoción comercial de los productos y de la marca del programa			84,000				84,000
							0
5.2. Capacitación en metodologías y herramientas de intercambios	0	16,800	0	0	0	0	16,800
							0
5.3. Apoyo al Comercio Etico de Brasil	0	0	33,000	0	0	0	33,000
							0
6.5. Preparación y divulgación de los resultados	0	48,000	0	0	0	0	48,000
							0

	BID	SEBRAE	APEX	EMBRAPA	FLS	CIRAD	TOTAL
Componente 6. Gestión y monitoreo	117,200	42,000	0	0	56,400	0	215,600
							0
6.1. Personal encargado de la gestión del proyecto	98,000	42,000	0	0	0	0	140,000
							0
6.2. Material de consumo	0	0	0	0	2,400	0	2,400
							0
6.3. Infra-estructura	0	0	0	0	54,000	0	54,000
							0
6.4. Supervisión y monitoreo	19,200	0	0	0	0	0	19,200
							0
Componente 7. Evaluaciones	50,000	30,000	0	60,000	0	0	140,000
							0
7.1. Impactos sociales y ambientales	20,000	0	0	60,000	0	0	80,000
							0
7.2. Evaluación intermedia y final	30,000	30,000	0	0	0	0	60,000
							0
Componente 8. Auditorías financieras	9,000	0		0	0	0	9,000
							0
Componente 9. Imprevistos	58,620	0	0	0	0	0	58,620
							0
Total	1,125,000	1,164,120	402,480	152,000	56,400	100,000	3,000,000

Proyectos en Brasil
Programa de Fomento de Oportunidades Comerciales para Pequeños Productores Rurales
TC-02-01-02-6-BR

A. Proyectos FOMIN similares o relacionados

B. Proyectos del Banco similares o relacionados

ATN/SF-6780-BR. Apoyo a la Cooperativa Valentense de Credito Rural, se aprobó el 29 noviembre de 1999 y se firmó el 17 de enero del 2000 y a la fecha se han desembolsado US\$ 154,943 (77.4%).

C. Proyectos relacionados al mismo sector o beneficiarios (2 proyectos)

Numero de Proyecto/ Fecha de aprobación	Título del Proyecto, Sector, Agencia Ejecutora y Monto	Fecha de efectividad [firma o ratificación legislativa] y Período de desembolso en meses	Porcentaje Desembolsado	Comentarios Ejecución Satisfactoria o problemas en la ejecución, incluyendo demoras, extensiones, reformulación, cambio ejecutor, etc.
ATN-ME-8031-BR/SEPTIEMBRE 2002.	Promocion de Oportunidades de Mercado; Visión Mundial Brasil; US\$975,000	27 diciembre 2002; 54 meses	10%	Proyecto que se halla en sus inicios de ejecución
ATN/ME-7626-BR/ OCTUBRE 2001	Desarrollo de Empresas de Base Tecnológica del sector Agrícola; Empresa Brasileña de Investigación Agrícola; US\$ 1'600,000	22 de enero 2002; 54 meses	12.4%	Inició actividades hace 12 meses